

**Dott.ssa ROSANNA BUDELLI**  
**Via Guadagnolo, 5 c.a.p. 00139 ROMA**  
**Tel. 06/87193111 cell. 3462181839**  
**simorgh@libero.it**

## 1) CURRICULUM DELL'ATTIVITA' SCIENTIFICA E DIDATTICA

- 1) Per l'anno accademico 2012-2013 è stata docente a contratto di lingua araba presso l'Università del Salento a Lecce per la specialistica (I e II anno)
- 2) Dal 2011 al 2013 è stata docente a contratto di lingua araba presso la facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Terni (Perugia).
- 3) Dal 2010 al 2012 è stata docente a contratto di lingua e cultura araba presso l'Università del Salento di Lecce (I e II anno della laurea di primo livello).
- 4) Nell'a. a. 2009-2010 è stata docente a contratto di lingua e letteratura araba presso la facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Terni (Perugia).
- 5) Dall'anno accademico 2004-2005 all'a. a. 2008-2009 è stata docente a contratto di lingua araba presso la facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi "L'Orientale" di Napoli.
- 6) Dal 1987 è docente a contratto di Lingua e Cultura dei Paesi Arabi presso l'Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente (Is.I.A.O.), ex IsMEO, di Roma.
- 7) Il 1 Ottobre 2010 ha tenuto un seminario su "La condizione della donna nell'Islam" presso il Master di Studi sul Vicino Oriente (IEMASVO) della Facoltà di scienze politiche dell'Università di Teramo.
- 8) Il 26 agosto 2010 ha tenuto una lezione su "La condizione della donna nell'Egitto moderno: sfide e prospettive" presso la Scuola di Alta Formazione di Viareggio.
- 9) Il 28 gennaio 2010 ha tenuto una conferenza sul "La Calligrafia araba" presso la biblioteca Rispoli di Roma.
- 10) Ha partecipato, il 24 e il 25 giugno 2009, in qualità di *rapporteur* al Seminario Internazionale su "La donna araba nel XXI secolo: prospettive sull'uguaglianza di genere", organizzato dall'IsIAO, dal Ministero degli Affari Esteri e dalla Lega degli Stati Arabi.
- 11) Nell'ottobre 2008 ha svolto un seminario sui rapporti tra le origini della letteratura italiana e la cultura araba nel Medioevo, presso l'Università di Ayn

al-Shams al Cairo, nell'ambito degli scambi tra l'Università degli Studi "L'Orientale" di Napoli e la medesima università egiziana.

- 12) Ha tenuto il 28 agosto 2008 una lezione su "La donna nel Corano" per conto dell'Istituto Italiano di Studi Filosofici di Napoli presso la Scuola di Alta Formazione di Viareggio.
- 13) Il 24 e 25 gennaio 2008 ha partecipato al convegno organizzato dalla Prefettura di Massa su "Islam e società civile" con 2 interventi: il primo su "Le bozze d'intesa tra lo stato italiano e la comunità islamica", il secondo su "I diritti dell'uomo nell'islam".
- 14) Dal 26 al 28 marzo 2007 ha tenuto, nella città di Manfredonia, un seminario di studi interculturali sui seguenti temi: Le mille anime dell'Islam contemporaneo: tra tradizione e innovazione; La civiltà arabo-islamica e il rapporto con la cultura italiana ed europea; la legge islamica con particolare riferimento al diritto di famiglia.
- 15) Dal 29 al 30 agosto 2007 ha tenuto due lezioni su "Ruolo della donna e Famiglia nell'Islam" per conto dell'Istituto di Studi Filosofici di Napoli presso la Scuola di Alta Formazione di Viareggio.
- 16) Dal 9 al 10 marzo 2007 ha partecipato al convegno su "La letteratura arabo-cristiana e le scienze nel periodo abbaside (750-1250 d. C.)" in qualità di relatrice su "L'epistola di Ḥunayn Ibn Ishāq e la critica alle fonti arabe della medicina".
- 17) Il 24 e il 25 novembre 2006 ha svolto presso la Scuola di Alta formazione di Viareggio due conferenze dal titolo: "La civiltà arabo-islamica e il suo ruolo nella cultura italiana ed europea"; "Vita sociale e vita civile: il ruolo della donna nell'Islam".
- 18) Dal 5 ottobre al 2 novembre 2006 ha tenuto a Foggia un corso di formazione per docenti di scuola media primaria e secondaria su "Cultura, società, religione, diritto delle comunità di migranti islamiche"
- 19) Nel 2004 ha collaborato alla catalogazione del fondo arabo della biblioteca dell'Is.I.A.O. di Roma.
- 20) Dal 2000 al 2004 ha collaborato nei progetti di catalogazione della Biblioteca del Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica.
- 21) Dal 1995 al 1996 è stata "cultrice della materia" di "Diritto musulmano e dei paesi islamici" presso la facoltà di diritto dell'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata".
- 22) Dal 1999 collabora con i progetti di intercultura del Liceo psico-socio-linguistico "Gelasio Caetani" di Roma

- 23) Ha svolto un seminario su “Le problematiche dell’insegnamento dell’italiano ad arabofoni” nell’ambito del Corso di Perfezionamento in Didattica dell’Italiano a Stranieri presso l’Università degli Studi di Siena il 29 luglio 2004**
- 24) Dal 1998 al 2003 è stata docente di Lingua Araba presso l’Istituto Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri.**
- 25) Ha partecipato, in qualità di relatrice, alla tavola rotonda sul tema “Il senso profondo del Giubileo e la dimensione del viaggio nelle diverse religioni e nella ricerca di sé” il 15 febbraio 2000 con una relazione su “Il pellegrinaggio nell’Islam”.**

**Roma, il 15 Gennaio 2010**

**In fede  
Rosanna Budelli**

## 2) ELENCO DEI DOCUMENTI E DEI TITOLI

- 1) Dottorato di ricerca in Studi su Vicino Oriente e Maghreb conseguito presso l'Istituto Universitario Orientale di Napoli il 12/10 1996, titolo della tesi di dottorato: *Repertorio analitico dei lemmi non arabi nel Muhât al-Muhât di Butrus al-Bustânî*
- 2) Diploma di laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne conseguito presso l'Università degli Studi "La Sapienza" di Roma il 5/12/1985, con voto finale 110/110 e lode.
- 3) *Certificate in Classical Arabic* conseguito presso l'Istituto Pontificio di Studi Arabi e d'Islamistica nel 1984
- 4) *Licentia Studiorum Arabicorum* conseguita presso l'Istituto Pontificio di Studi Arabi e d'Islamistica (P.I.S.A.I.), nel 1997
- 5) Diploma dell'*Institut des Langues Vivantes* (II livello) conseguito a Tunisi nel 1981
- 6) Attestato di frequenza del corso intensivo di arabo seguito presso l'*Institut des Langues Vivantes* di Tunisi nel 1990.

Roma, il 15 Gennaio, 2010

In fede  
Rosanna Budelli

### 3) ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI

#### **Pubblicazioni scientifiche:**

#### **Tesi di dottorato:**

- 1) Repertorio analitico dei lemmi non arabi nel *Muḥīṭ al-Muḥīṭ* di Buṭrus al-Bustānī (1819-1883)

#### **Volumi**

- 1) Ha curato il volume di Muhammad al-Khâlîdî, *Visioni e Ascese*, insieme al prof. Ezzedine Anaya; traduzione delle poesie 18-33, introduzione e note a cura di Rosanna Budelli, La Finestra, Trento, 2005.
- 2) Ha curato il volume di Ibn al-Jawzî, *Il Sale nella pentola, storie arabe di sciocchi e di folli*, traduzione, introduzione e note a cura di Rosanna Budelli, Il Leone Verde, Torino, 2002.
- 3) Ha collaborato al volume *Il fondamentalismo islamico*, con un contributo dal titolo *Fondamentalismo e globalizzazione: nuovi pensatori dell'Islam*, pp. 75-93, Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, n. 3 della collana "Il Nuovo Ramusio", Roma, 2006.
- 4) Ha collaborato al volume *Islâm e Occidente* con un contributo dal titolo "L'immagine dell'Occidente presso due intellettuali musulmani contemporanei: Ahmad al-Baghdâdî e Abû Yu'rab al-Marzûqî", pp. 39-62, Editrice Tipografica, Napoli, 2003.
- 5) Ha curato la traduzione degli interventi arabi degli *Atti del convegno di Ponza sui deportati libici in Italia, Ponza, 27-28 ottobre, 2003*, pp. 35-48, 59-68, 111-120, Is.I.A.O., Roma.
- 6) Ha curato la traduzione, l'introduzione e le note delle poesie di Salmâ al-Khadrâ' al-Jayyûsî e di Muhammad al-Qaysî nel volume *Poèmes palestiniens d'hier et d'aujourd'hui*, pp. 77-99; 189-198, P.I.S.A.I., Roma, 2005.

#### **Articoli**

- 1) *Come ricavare i nomi degli angeli e dei demoni nella divinazione con i quadrati magici, secondo il Mafâṭḥ al-Ġayb di Aḥmad Mūsā al-Zarqāwī*, in Kervan, Rivista Internazionale di Studi Afro-asiatici, 12 (luglio 2010).

- 1) *L'epistola di Ḥunayn Ibn Ishāq e la critica alle fonti arabe della medicina*, in *La letteratura arabo-cristiana e le scienze nel periodo abbaside (750-1250 d.C.)*, Torino, 2008, pp. 205-224.
- 2) *Lapsus calami e giochi linguistici nell'umorismo arabo medievale*, in *Studi Maghrebini*, Vol. XXV (1993-1997).
- 3) *La condizione della donna nella dottrina ḥanbalita. Gli Aḥkām al-nisā' di Abū al-Faraġ Ibn al-Ġawzī (m. 597/1200)*, in *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli*, Napoli, 56 (1996), pp. 334-353.
- 4) *A Refutation of Philosophy by a Medieval Arab Author: Ibn al-Jawzī (d. 1200)*, in *Philosophia*, Atene, 23-24 (1993-1994), pp. 213-223.
- 5) *Viaggi spirituali e stati mistici. Il mondo dei simboli di Muhammad al-Khâlidî*, in *Arkete*, IV, n. 1 (2004) pp. 98-110

#### Altre pubblicazioni

- 6) *Se l'Islam incontra la globalizzazione*, in *Percorsi*, anno VI (Gennaio-Febbraio 2002) pp. 42-60.
- 7) *Un nietzschiano a Lahore*, in *Percorsi*, anno IV (luglio-agosto 2000) pp. 39-41
- 8) Traduzione della conferenza di Abduh Filali-Ansary dal titolo: *“Modernizzare l'Islam o islamizzare la modernità?”*, in *Percorsi*, Febbraio, anno IV (2000) p. 14-17.
- 9) *L'Islam: una sfida da raccogliere*, in *Percorsi*, Marzo, anno V (2001) p. 38.
- 10) *Il pellegrinaggio (hajj) alla Casa di Dio*, in *Africa*, n. 2 (marzo-aprile 2003) pp. 42-45.
- 11) *Il rosario, simbolo interreligioso di devozione popolare* in *Africa*, n. 3 (maggio-giugno 2004) pp. 45-47.
- 12) *L'Islam, questo sconosciuto*, in *Nuova Informazione*, (Marzo 1998) pp. 66-67.
- 13) *Ebrei e musulmani... a tavola*, in *Nuova Informazione*, (Gennaio 2000) pp. 6-8.

#### In corso di pubblicazione:

**Il volume: *Il sigillo di Salomone: tre manoscritti arabi di magia copta*, presso la collana del Centro Francescano di Studi Orientali Cristiani.**

**Recensioni:**

- 1) **Maurice Borrmans, *Jésus et les musulmans d'aujourd'hui*, Paris, Desclée, 1996, pp. 260, in *Oriente Moderno*, n. s. XVI (LXXVII), 1 (1997), pp. 91-93.**
- 2) **J. W. Frembgen, *Kleidung und Ausrüstung islamischer Gottsucher. Ein Beitrag zur materiellen Kultur des Derwischwesens*, Harrasowitz Verlag, Wiesbaden, 1999, pp. XI+276, in *East and West*, L, 1-4 (December 2000), pp. 567-569.**
- 3) **D. Bredi, L. Capezzone, W. Dahmash, L. Rostagno, *Scritti in onore di Biancamaria Scarcia Amoretti*, Edition Q, Rome 2008, 3 volumes, in *Islamochristiana*, 35 (2009), pp. 331-332.**
- 4) **B. Ghiringhelli, A. Negri, *I matrimoni cristiano-islamici in Italia, gli interrogativi, il diritto, la pastorale*, EDB, Bologna 2008, pp. 183, in *Islamochristiana*, 35 (2009), pp. 351-352.**
- 5) **Todd Lawson, *The Crucifixion and the Qur'an. A Study in the History of Muslim Thought*, Oneworld, Oxford 2009, pp. 179, in *Islamochristiana*, 35 (2009), pp. 360-361.**
- 6) **J. Pedro Monferrer-Sala (ed.), *Eastern Crossroads, Essays on Medieval Christian Legacy*, Gorgias Press, New Jersey 2007, XXI+406, in *Islamochristiana*, 35 (2009), pp. 365-367.**

**Roma, il 15 Gennaio 2010**

**In fede  
Rosanna Budelli**